



**BRIXEN
BRESSANONE**

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZUM WIEDERGEWINNUNGSPLAN

Änderung des Rechtsplans des
Wiedergewinnungsplans der Altstadt
der Gemeinde Brixen
Hofburggarten

PROPOSTA DI VARIAZIONE DEL PIANO DI RECUPERO COMUNALE

Variazione del piano normativo del piano
di recupero del centro storico del
Comune di Bressanone
Giardino Vescovile



TECHNISCHE DIENSTE

SERVIZI TECNICI

- Dr. Arch. Irene Braitto -

Brixen, 24.03.2020

Bressanone, 24.03.2020

INHALTSVERZEICHNIS

- Technischer Bericht
- Fotodokumentation
- Mappenauszug
- Auszug Grundkataster
- Wiedergewinnungsplan – Bestand /
Vorschlag
- Konzept Wintergarten – Auszug aus
Exposé von André Heller

INDICE

- Relazione tecnica
- Documentazione fotografica
- Estratto mappa
- Estratto libro fondiario
- Piano di recupero – Situazione
attuale / proposta
- Concetto Giardino d'inverno -
Estratto da Exposé di André Heller

Laut derzeit gültigem Wiedergewinnungsplan befindet sich auf der B.P. 228 der K.G. Brixen, einer schmalen Parzelle zwischen der Mauer des Hofburggartens und dem Wassergraben ein Flugdach. Dieses lehnt sich an die historische Mauer und dient momentan zur Unterbringung von Holz und kleineren landwirtschaftlichen Geräten. Auf der betreffenden Parzelle ist laut aktuellem Wiedergewinnungsplan keine Kubatur vorgesehen.

Secondo il piano di recupero vigente sulla p.ed. del C.C. di Bressanone, una parcella stretta che si trova tra il muro del Giardino Vescovile ed il fossato, si trova una tettoia. Questa tettoia si appoggia allo storico muro di cinta e viene attualmente utilizzata come deposito per legname e piccoli attrezzi per l'agricoltura. Nel vigente piano di recupero non è prevista nessuna cubatura per la parcella in oggetto.



Ausschnitt aktueller Wiedergewinnungsplan – Estratto piano di recupero attuale

2. Abänderungsvorschlag und Begründung

Als Pächterin des historischen Baumgartens in der Hofburg wird die Gemeinde Brixen in den nächsten Jahren ein Projekt realisieren, das den Hofburggarten – nach einer Idee des Künstlers André Heller – als Gartenmuseum der Öffentlichkeit zugänglich macht. Der Zugang zum Hofburggarten erfolgt über die Hofburg, wobei der Garten Teil der Ausstellung wird.

„Die künstlerisch hochwertige, die Sinne ansprechende Gestaltung des Gartens wird sowohl die Hofburg und sein Museum inhaltlich anreichern und als Gesamtprojekt stärken, als auch das Zusammenspiel der Hofburg mit der Brixner Altstadt gelungen erlebbar machen. [...] In die historische Anlage des Brixner Hofburgensembles, dem Diözesanmuseum mit seinen großzügigen Freiräumen mitten in der Stadt, wird mit feiner Abstimmung zum Bestand ein Gartenkunstwerk implementiert. Für die Besucher entsteht eine im wahrsten Sinne des Wortes wachsende, pflanzliche Dauerausstellung. Die Schönheit von Natur und Kunst, das Auftanken der Sinne und Kontemplation zu erleben sind Zweck und Inhalt dieses Gartens.“ (Zitat aus dem Bericht zum Exposé von André Heller)

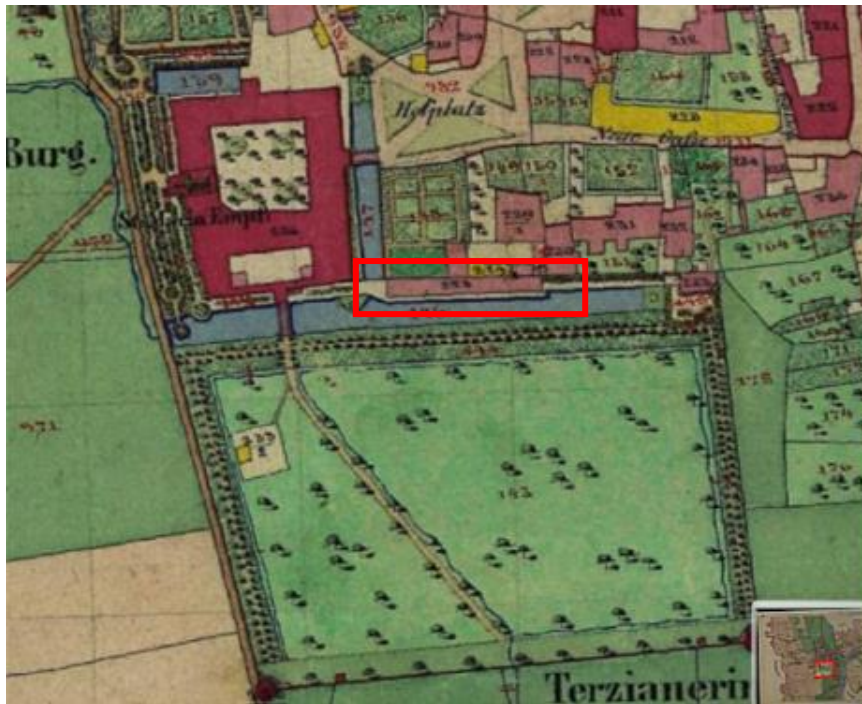
Um den Bedürfnissen einer musealen Anlage gerecht zu werden ist die Realisierung eines Wintergartens, welcher eine kleine Ausstellung und einen Garten für temperaturempfindliche Pflanzen präsentiert, vorgesehen (auf der B.P. 228 K.G. Brixen). In Absprache mit dem Denkmalamt soll dieser die Position der historischen Orangerie (siehe historischen Katasterplan, entspricht der Position des heutigen Flugdaches) übernehmen und sich wie diese nördlich an die hohe Mauer schmiegen, die den Hofburggarten umgrenzt.

2. Proposta di modifica e motivazione

In veste di affittuario dello storico giardino del Palazzo Vescovile il comune di Bressanone nei prossimi anni intende realizzare un progetto secondo un'idea dell'artista André Heller, che consente l'accesso al pubblico come giardino-museo. L'accesso al Giardino vescovile avviene attraverso il Palazzo Vescovile, il giardino diventa parte dell'esposizione.

"Il disegno artistico e sensoriale di alta qualità del giardino non solo arricchirà il Palazzo Vescovile e il suo museo dal punto di vista dei contenuti e lo rafforzerà come progetto complessivo, ma renderà anche l'interazione tra il Palazzo e la città vecchia di Bressanone un'esperienza di successo. [...] Sarà realizzata un'opera d'arte nel complesso storico del Palazzo Vescovile, il museo Diocesano con i suoi generosi spazi aperti nel centro della città, in perfetta sintonia con gli edifici esistenti. Per i visitatori si crea una mostra permanente di piante, che letteralmente è in crescita. Vivere la bellezza della natura e dell'arte, la ricarica dei sensi e la contemplazione sono lo scopo e il contenuto di questo giardino". (citazione dalla relazione sull'exposé di André Heller)

Per soddisfare le esigenze del complesso museale è prevista la realizzazione di un giardino d'inverno che ospiterà piccole esposizioni ed un giardino per piante tropicali (sulla p.ed. 228 C.C. Bressanone). In accordo con l'ufficio beni architettonici ed artistici il giardino d'inverno è previsto nella stessa posizione dello storico giardino d'inverno (vedi piano catastale storico, corrisponde alla posizione dell'attuale tettoia) e come questo verso nord si appoggia al imponente muro che circonda il Giardino Vescovile.



Historischer Katasterplan 1858 – piano catastale storico 1858

„Das Gebäude präsentiert eine kleine Ausstellung und einen Garten für temperaturempfindliche Pflanzen. Pflanzen und Kunst werden hier bewusst nebeneinander gestellt. Die Ausstellung selbst zeigt künstlerische Figuren in Lebensgröße, die aus unterschiedlichen Weltkulturen stammen und über die Schönheit der unterschiedlichen Kulturen zeigen und durch die Aufstellung von der Welt als Familie erzählen. Die Bauweise des Wintergartens ist ein 3 seitiges Glasgebäude mit Betondach. Die 4te Seite wird von der sichtbaren alten Mauer gebildet an die der Wintergarten angeschlossen wird. Ein Teil des Daches bildet einen kleinen überdachten Vorplatz als Eingang. [...] Das Dach ist begrünt. [...]

Das Volumen des Baukörpers wird in seiner Geometrie leicht geknickt, das verursacht, dass das Licht, das auf die Fassaden trifft, an den Flächen unterschiedlich erscheint - die Größe des Gebäudes wird von außen für den Betrachter nicht leicht erfassbar. So verbinden sich die Volumen eleganter mit ihrer Umgebung.

Das architektonische Konzept des Baukörpers entsteht aus dem Gedanken, die gebauten Räume auch Teil des Gartens werden zu lassen - sie mit dem Garten zu

"L'edificio ospita una piccola mostra e un giardino per piante termosensibili. Qui le piante e l'arte sono volutamente affiancate. La mostra stessa presenta figure artistiche a grandezza naturale, che provengono da diverse culture del mondo, fanno vedere la bellezza delle diverse culture e raccontano il mondo come una famiglia.

Il giardino d'inverno è un edificio con tre lati vetrati e tetto in cemento armato. Il 4° lato è formato dall'antico muro a cui si appoggia. Una parte del tetto forma un piccolo piazzale coperto che funge da ingresso. Il tetto è verde. [...]

Il volume dell'edificio è leggermente piegato nella sua geometria, il che fa sì che la luce che colpisce le facciate appaia diversa sulle superfici - la dimensione dell'edificio non è facile da cogliere dall'esterno. In questo modo i volumi si fondono più elegantemente con l'ambiente circostante.

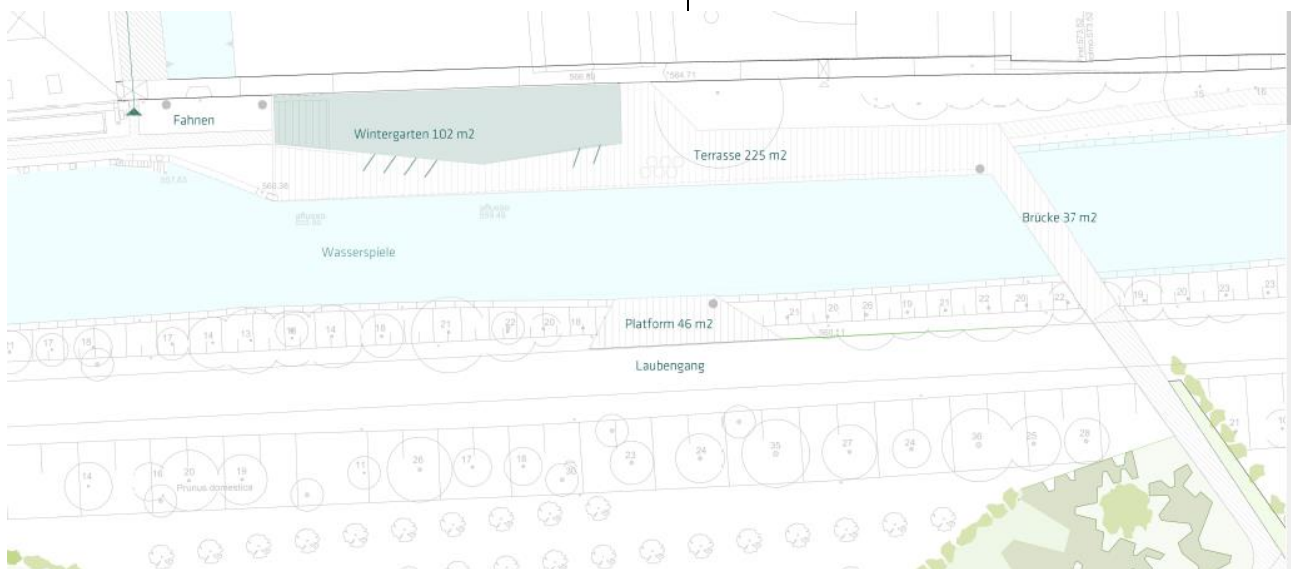
Il concetto architettonico dell'edificio si basa sull'idea di rendere gli spazi costruiti parte del giardino - collegandoli con il giardino. Partendo dall'idea di utilizzare una sorta di recinzione avvolta intorno a una stanza per creare un nuovo livello pittorico nel

verbinden. Ausgehend von der Idee, mit einer Art Zaun, der um einen Raum herum gewickelt wird, eine neue, bildhafte Ebene in den Garten zu setzen, der den Räumen sowohl innen, als auch außen eine besondere Stimmung gibt.“ (Zitat aus dem Bericht zum Exposé von André Heller)

Der Wintergarten verbindet sich mit dem Platz davor, der als Terrasse und mit einem Ausläufer als Brücke über den Burggraben führt.

giardino, dando alle stanze un'atmosfera speciale sia all'interno che all'esterno". (citazione dalla relazione sull'exposé di André Heller)

Il giardino d'inverno sarà collegato allo spazio antistante, che a forma di terrazza ed con attraverso un ponte attraversa il fossato.



Exposé Heller

Ausschnitt Lageplan – estratto planimetria

Es wird deshalb vorgeschlagen den Rechtsplan des Wiedergewinnungsplans der Altstadt der Gemeinde Brixen zu ändern, wobei der Bauparzelle 228 der K.G. Brixen eine Kubatur von 550 m³ zugewiesen wird. Diese Kubatur stammt aus dem noch zur Verfügung stehenden Volumen in der Zone A5 des Planes, das für Projekte vom öffentlichem Interesse verwendet werden kann, laut Richtlinien für die Kriterien für die Zuweisung der Kubatur in den Wohnbauzonen A1-A8.

Viene quindi proposto di modificare il piano normativo del piano di recupero del centro storico di Bressanone attribuendo alla p.ed. 228 del C.C. di Bressnanone una cubatura di 550 m³. Tale cubatura proviene dalla quota del volume disponibile nella zona A5 del piano, utilizzabile per opere di pubblico interesse, secondo le direttive per i criteri per l'attribuzione di cubatura nelle zone residenziali A1-A8.

3. Flächenaufteilung und Besitzverhältnisse

Flächen mit Besitzer und Flächen laut Kataster:

B.P. 228 325m² Diözese Bozen-Brixen

3. Divisione dell'area e situazione patrimoniale

Proprietario per particelle e superficie secondo
catasto:

p.ed. 228 325m² Diocesi Bolzano-Bressanone

FOTODOKUMENTATION

DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA







Brixen, 24.03.2020

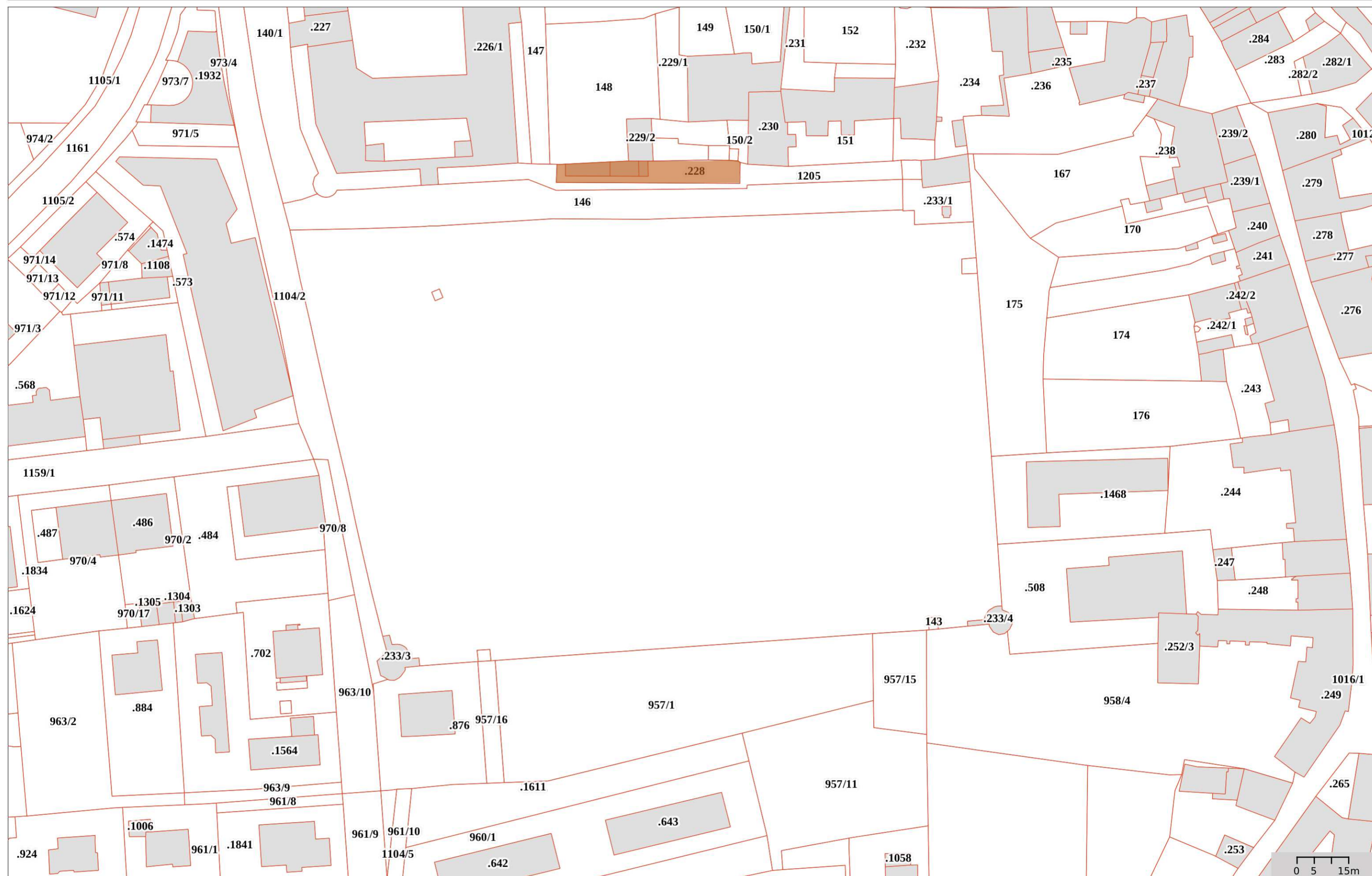
Bressanone, 24.03.2020



Bürgerservice

Druck: 09.12.2019

1:1.000





Data: 20/12/2019

Ora: 09:58:55

Visura per Particella

Situazione degli atti informatizzati al 20/12/2019

Operatore: BRTRN180L44B160Q

Pag. 1 di 1

Dati della richiesta	CATASTO FONDIARIO Comune amministrativo di BRESSANONE Comune catastale di BRESSANONE Particella Edificiale Numero Particella: 228	codice: B160 codice: 616	Ufficio Catasto competente BRESSANONE
-----------------------------	---	---	--

Particelle

DATI IDENTIFICATIVI					DATI DI CLASSAMENTO					
N	Tipo	Particella	Fogli Mappa	Partita Tavolare C.C.	Coltura	Classe	Superficie mq.	Reddito		Dati Derivanti
								Dominicale	Agrario	
1	E	228	8	151 II	Edificio	-	325	-	-	G.N. 1090 del 18.04.2013; Prospetto Nr. 46/2013 23.04.2013

Intestati

N	DATI ANAGRAFICI	CODICE FISCALE	DIRITTI ED ONERI REALI	DATI DERIVANTI
1	DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE SEDE DI BOLZANO	00697840213	PROPRIETARIO PER 1/1	G.N. 1333 del 04.06.2014

Blocchi utili ai fini della liquidazione: 1